

**Sonnet 18: Shall I Compare Thee to A  
Summer's Day**

**By Shakespeare**

Shall I compare thee to a summer's day?  
Thou art more lovely and more temperate:  
Rough winds do shake the darling buds of  
    May,  
And summer's lease hath all too short a date:  
Sometime too hot the eye of heaven shines,  
And often is his gold complexion dimm'd;  
And every fair from fair sometime declines,  
    By chance or nature's changing course  
    untrimm'd  
But thy eternal summer shall not fade  
Nor lose possession of that fair thou ow'st;  
Nor shall Death brag thou wander'st in his  
    shade,  
When in eternal lines to time thou grow'st:  
So long as men can breathe or eyes can see,  
So long lives this and this gives life to thee.

**Notes:**

Thou—you 的主格形式=you

Thy—you 的所有格形式=your

Thee—you 的宾格形式=you

Hath—have 的第三人称单数形式=has

Art—be 的第二人称形式=are

吾可将汝拟作夏日？  
汝更加惹人爱怜，  
汝更有温和脾性：  
狂风摇动仲夏的可爱新芽，  
    夏日过于短暂；  
有时日光过于强烈，  
有时他的金色面容又暗淡；  
美丽有时会被侵蚀，  
由于意外或者斑驳的时光流逝，  
但属于你的夏天不会褪去，  
你拥有的美貌不会逝去；  
死神也夺不走你的生命，  
在诗中你永恒存在着：  
只要有人还能够呼吸，  
只要他们的眼睛还能看见诗篇；  
只要有人还存于世间，  
他们就能赋予你生命。